

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

9 JUIN 1989

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public et la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, et abrogeant la loi du 31 décembre 1986 portant réglementation des crédits provisoires

PROJET
AMENDE PAR LE SENAT (1)

- (1) Voir :
Documents de la Chambre :
656 (1988-1989) :
— N° 1 : Proposition de loi de MM. Defosset, De Vlieghere, Joseph Michel et Van Rompuy.
— N° 2 : Avis du Conseil d'Etat.
— N° 3 : Amendements.
— N° 4 : Avis du Conseil d'Etat.
— N° 5 : Amendements.
— N° 6 : Rapport.
— Nos 7 et 8 : Amendements.
— N° 9 : Texte adopté.
Annales de la Chambre :
20 mars 1989.
Documents du Sénat :
628 (1988-1989) :
— N° 1 : Projet transmis par la Chambre.
— N° 2 : Rapport.
Annales du Sénat :
6, 7 et 8 juin 1989.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1988-1989

9 JUNI 1989

WETSONTWERP

houdende wijzigingen van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut en van de wet van 15 mei 1846 op de comptabiliteit van de Staat, en tot opheffing van de wet van 31 december 1986 tot regeling van de voorlopige kredieten

ONTWERP
GEWIJZIGD DOOR DE SENAAT (1)

- (1) Zie :
Stukken van de Kamer :
656 (1988-1989) :
— Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heren Defosset, De Vlieghere, Joseph Michel en Van Rompuy.
— Nr. 2 : Advies van de Raad van State.
— Nr. 3 : Amendementen.
— Nr. 4 : Advies van de Raad van State.
— Nr. 5 : Amendementen.
— Nr. 6 : Verslag.
— Nrs. 7 en 8 : Amendementen.
— Nr. 9 : Aangenomen tekst.
Handelingen van de Kamer :
20 maart 1989.
Stukken van de Senaat :
628 (1988-1989) :
— Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer.
— Nr. 2 : Verslag.
Handelingen van de Senaat :
6, 7 en 8 juni 1989.

Article 1^{er}

L'article 3, deuxième alinéa, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat est abrogé.

Art. 2

L'article 9 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 9. — § 1^{er}. Chaque année, les projets du budget des Voies et Moyens et du budget général des dépenses, ainsi qu'un Exposé général relatif auxdits projets, sont imprimés par les soins du ministre qui a le Budget dans ses attributions.

Ces projets de budget ainsi que l'Exposé général sont déposés à la Chambre des représentants ou au Sénat et distribués aux membres des Chambres législatives au plus tard le 30 septembre de l'année qui précède l'année budgétaire.

§ 2. L'Exposé général du Budget contient notamment :

1. l'analyse et la synthèse des budgets;
2. un rapport économique;
3. un rapport financier;
4. une estimation pluriannuelle.

§ 3. Le budget des Voies et Moyens autorise la perception de l'impôt conformément aux lois, arrêtés et tarifs qui s'y rapportent. Il contient l'évaluation des recettes de l'Etat et autorise, dans les limites et conditions qu'il précise, la conclusion des emprunts.

Un inventaire de toutes les dépenses fiscales est joint au projet de budget des Voies et Moyens.

Les dépenses fiscales comprennent tous les abattements, réductions et exceptions au régime général d'imposition dont bénéficient des contribuables ou des activités d'ordre économique, social ou culturel pendant l'année budgétaire.

Le budget des Voies et Moyens est approuvé par les Chambres législatives au plus tard le 30 novembre de l'année qui précède l'année budgétaire.

§ 4. Le budget général des dépenses prévoit et autorise les dépenses, par programme, des services d'administration générale de l'Etat.

Les crédits afférents aux programmes regroupent distinctement les moyens budgétaires qui se rapportent aux frais de fonctionnement des administrations et aux objectifs des programmes d'activités.

Artikel 1

Artikel 3, tweede lid, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit wordt opgeheven.

Art. 2

Artikel 9 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 9. — § 1. Elk jaar worden de ontwerpen van de Rijksmiddelenbegroting en van de algemene uitgavenbegroting, samen met een Algemene Toelichting bij genoemde ontwerpen, gedrukt door toedoen van de Minister die de Begroting onder zijn bevoegdheid heeft.

Deze ontwerpen van begroting worden, met de Algemene Toelichting, ingediend bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers of de Senaat en, uiterlijk op 30 september van het jaar dat aan het begrotingsjaar voorafgaat, uitgedeeld aan de leden van de Wetgevende Kamers.

§ 2. De Algemene Toelichting op de Begroting behelst inzonderheid :

1. de ontleding en de synthese van de begrotingen;
2. een economisch verslag;
3. een financieel verslag;
4. een meerjarenraming.

§ 3. De Rijksmiddelenbegroting verleent machtiging voor de invordering van de belasting overeenkomstig de wetten, besluiten en tarieven die er betrekking op hebben. Ze bevat de raming van de ontvangsten van de Staat en verleent machtiging, binnen de grenzen en onder de voorwaarden die ze bepaalt, tot het aangaan van leningen.

Bij het ontwerp van Rijksmiddelenbegroting wordt een inventaris van alle fiscale uitgaven gevoegd.

De fiscale uitgaven omvatten alle aftrekken, verminderingen en uitzonderingen op het algemeen stelsel van belastingheffing, die gedurende het begrotingsjaar gelden ten voordele van belastingplichtigen of van economische, sociale of culturele activiteiten.

De Rijksmiddelenbegroting wordt door de Wetgevende Kamers goedgekeurd uiterlijk op 30 november van het jaar dat aan het begrotingsjaar voorafgaat.

§ 4. De algemene uitgavenbegroting voorziet in en behelst machtiging tot de uitgaven, per programma, van de Diensten van algemeen bestuur van de Staat.

De kredieten voor de programma's groeperen onderscheidenlijk de begrotingsmiddelen die betrekking hebben op de werkingskosten van de administraties en op de doelstellingen van de activiteitenprogramma's.

Le budget général des dépenses fixe, s'il y a lieu, les conditions relatives aux dépenses. En l'absence d'une loi organique, tout subside doit faire l'objet dans le budget général des dépenses d'une disposition spéciale qui en précise la nature; ces subsides peuvent être octroyés aux conditions fixées par le Roi.

Le budget général des dépenses est approuvé par les Chambres législatives au plus tard le 30 novembre de l'année qui précède l'année budgétaire.

§ 5. La justification du budget général des dépenses se compose de notes exposant les lignes générales de la politique des départements et, par division organique, les missions assignées et, par programme, les objectifs poursuivis, ainsi que les moyens à mettre en œuvre pour les réaliser. Elle comprend en outre une ventilation de l'inventaire visé au § 3, deuxième alinéa, et précise ainsi dans quelle mesure des dépenses fiscales contribuent à la réalisation des objectifs poursuivis par chaque programme.

§ 6. Les crédits afférents aux programmes sont ventilés en allocations de base conformément à la classification économique. Cette disposition ne s'applique pas aux crédits prévus pour les dotations.

Les tableaux des allocations de base, avec indication des dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées, sont appelés budgets administratifs et sont joints au projet de budget général des dépenses ou transmis par les soins du ministre ordonnateur et du ministre qui a le Budget dans ses attributions aux Chambres législatives et à la Cour des comptes, au plus tard le 15 décembre de l'année qui précède l'année budgétaire. Le cas échéant, la Cour des comptes fait parvenir sans délai ses observations aux Chambres législatives.

Les Chambres législatives déclarent, par une motion motivée, que les budgets administratifs sont conformes au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses et cela :

— au plus tard sept jours après l'approbation du budget général des dépenses, si les budgets administratifs ont été joints à celui-ci;

— ou au plus tard quinze jours après la transmission des budgets administratifs par les soins du ministre ordonnateur et du ministre qui a le Budget dans ses attributions.

§ 7. Le Ministre ordonnateur peut, après accord du ministre qui a le Budget dans ses attributions, procéder à une nouvelle ventilation des allocations de base au cours de l'année budgétaire et dans les limites de chacun des crédits ouverts pour les programmes dans le budget général des dépenses. Les budgets adminis-

De algemene uitgavenbegroting bepaalt zo nodig de aan de uitgaven verbonden voorwaarden. Bij ontstentenis van een organieke wet, moet elke toelage in de algemene uitgavenbegroting het voorwerp zijn van een speciale bepaling die de aard van de toelage preciseert; die toelagen kunnen worden toegekend onder de voorwaarden vastgesteld door de Koning.

De algemene uitgavenbegroting wordt door de Wetgevende Kamers goedgekeurd uiterlijk op 30 november van het jaar dat aan het begrotingsjaar voorafgaat.

§ 5. De verantwoording van de algemene uitgavenbegroting is samengesteld uit nota's waarin de algemene beleidslijnen van de departementen worden uiteengezet, en, per organisatieafdeling, de toegewezen opdrachten en, per programma, de nagestreefde doelstellingen, alsook de in te zetten middelen om deze te verwezenlijken. Ze bevat daarenboven een uitsplitsing van de in § 3, tweede lid, bedoelde inventaris en preciseert aldus in welke mate fiscale uitgaven bijdragen tot de verwezenlijking van de doelstellingen van elk programma.

§ 6. De kredieten voor de programma's worden volgens de economische classificatie opgesplitst in basisallocaties. Deze bepaling geldt niet voor de kredieten ingeschreven voor de dotatiën.

De tabellen van de basisallocaties, met aanduiding van de uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven, worden administratieve begrotingen genoemd en worden gevoegd bij het ontwerp van de algemene uitgavenbegroting of uiterlijk op 15 december van het jaar dat aan het begrotingsjaar voorafgaat aan de Wetgevende Kamers en aan het Rekenhof overgezonden, door toedoen van de ordonnancerende Minister en van de Minister die de Begroting onder zijn bevoegdheid heeft. In voorkomend geval doet het Rekenhof onverwijld zijn opmerkingen aan de Wetgevende Kamers worden.

De Wetgevende Kamers verklaren, in een met redenen omklede motie, dat de administratieve begrotingen in overeenstemming zijn met de inhoud en de doelstellingen van de algemene uitgavenbegroting en dit :

— uiterlijk zeven dagen na de goedkeuring van de algemene uitgavenbegroting, indien de administratieve begrotingen bij eerstgenoemde begroting werden gevoegd;

— of uiterlijk 15 dagen na de overzending van de administratieve begrotingen door toedoen van de ordonnancerende Minister en van de Minister die de Begroting onder zijn bevoegdheid heeft.

§ 7. De ordonnancerende Minister kan, na akkoord van de Minister die de Begroting onder zijn bevoegdheid heeft, tijdens het begrotingsjaar en binnen de perken van elk van de kredieten voor de programma's geopend in de algemene uitgavenbegroting, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties. De aldus

tratifs ainsi modifiés sont également transmis aux Chambres législatives et à la Cour des comptes. Le cas échéant, la Cour des comptes fait parvenir sans délai ses observations aux Chambres législatives.

Lorsqu'une nouvelle ventilation des allocations de base pour un programme d'activités porte sur un montant de plus de 50 millions de francs ou à la fois sur plus de 15 % de l'allocation de base concernée et sur un montant d'au moins 5 millions de francs, les Chambres législatives déclarent par une motion motivée, dans les quinze jours de la transmission du budget administratif ainsi modifié, que cette nouvelle ventilation est conforme au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses.

Si de nouvelles ventilations successives se rapportent à une même allocation de base, les montants qu'elles autorisent sont additionnés pour l'application de cette disposition.

§ 8. Dans les cas suivants, les ministres ordonnateurs ne peuvent, mensuellement, poser d'actes d'engagement et procéder à des ordonnancements qu'à concurrence d'un douzième dans les limites des allocations de base résultant du dernier budget adopté :

a) tant que le budget administratif n'a pas été transmis aux Chambres législatives;

b) pendant les 15 jours suivant la transmission du budget administratif en l'absence d'une motion motivée des Chambres législatives déclarant que le budget administratif est conforme au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses;

c) lorsque l'une des Chambres législatives déclare par une motion motivée, dans les 15 jours qui suivent la transmission du budget administratif, que celui-ci n'est pas conforme au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses;

d) pendant la dissolution d'une ou des deux Chambres, lorsque cette dissolution intervient dans les 15 jours suivant la transmission du budget administratif et que ce dernier n'a pas encore été déclaré conforme au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses par une motion motivée des Chambres législatives, pour autant que la transmission ait eu lieu après le 15 décembre de l'année qui précède l'année budgétaire.

Dans les quatre cas cités, il ne peut être procédé à des engagements relatifs à des crédits dissociés ou à charge d'autorisations d'engagement prévues dans la loi.

Dans les autres cas, les Ministres ordonnateurs peuvent exécuter les budgets administratifs qui ont été transmis.

gewijzigde administratieve begrotingen worden eveneens overgezonden aan de Wetgevende Kamers en het Rekenhof. In voorkomend geval doet het Rekenhof onverwijld zijn opmerkingen aan de Wetgevende Kamers geworden.

Wanneer een herverdeling van de basisallocaties voor een activiteitenprogramma betrekking heeft op een bedrag van meer dan 50 miljoen frank of gelijktijdig op meer dan 15 % van de betrokken basisallocatie en op een bedrag van ten minste 5 miljoen frank, verklaren de Wetgevende Kamers, binnen 15 dagen na de verzending van de aldus gewijzigde administratieve begroting, in een met redenen omklede motie dat de herverdeling in overeenstemming is met de inhoud en doelstellingen van de algemene uitgavenbegroting.

Wanneer achtereenvolgende herverdelingen betrekking hebben op eenzelfde basisallocatie worden de bedragen waartoe zij machtiging verlenen, samengeteld voor de toepassing van deze bepaling.

§ 8. In de hiernavolgende gevallen mogen de ordonnancerende Ministers maandelijks slechts vastleggingsakten opmaken en ordonnanceringen verrichten a rato van één twaalfde binnen de perken van de basisallocaties voortvloeiend uit de laatste goedgekeurde begroting :

a) zolang de administratieve begroting niet is overgezonden aan de Wetgevende Kamers;

b) gedurende de 15 dagen volgend op de verzending van de administratieve begroting, bij ontstentenis van een met redenen omklede motie van de Wetgevende Kamers waarbij de administratieve begroting in overeenstemming is verklaard met de inhoud en de doelstellingen van de algemene uitgavenbegroting;

c) indien een Wetgevende Kamer, binnen 15 dagen volgend op de verzending, bij een met redenen omklede motie verklaart dat de administratieve begroting niet in overeenstemming is met de inhoud en de doelstellingen van de algemene uitgavenbegroting;

d) tijdens de ontbinding van één of van beide Kamers, wanneer deze ontbinding is geschied binnen 15 dagen volgend op de verzending van de administratieve begroting en deze laatste op dat ogenblik door de Wetgevende Kamers nog niet bij een met redenen omklede motie in overeenstemming is verklaard met de inhoud en de doelstellingen van de algemene uitgavenbegroting, indien de verzending gebeurde na 15 december van het jaar dat aan het begrotingsjaar voorafgaat.

In de vier genoemde gevallen mogen geen vastleggingen worden aangegaan op gesplitste kredieten of ten bezware van in de wet toegestane vastleggingsmachtigingen.

In de andere gevallen mogen de ordonnancerende Ministers de overgezonden administratieve begrotingen uitvoeren.

Lorsque la ventilation des allocations de base est modifiée ainsi qu'il est prévu au § 7, deuxième et troisième alinéas, les ministres ordonnateurs ne peuvent, dans les cas suivants, poser d'actes d'engagement et procéder à des ordonnancements que dans les limites des allocations de base déjà valables pour l'année budgétaire concernée :

a) tant que le budget administratif ainsi modifié n'a pas été transmis aux Chambres législatives;

b) pendant les 15 jours suivant la transmission du budget administratif ainsi modifié, en l'absence d'une motion motivée des Chambres législatives déclarant que le budget administratif ainsi modifié est conforme au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses;

c) lorsque l'une des Chambres législatives déclare par une motion motivée, dans les 15 jours qui suivent la transmission du budget administratif ainsi modifié, que celui-ci n'est pas conforme au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses;

Dans les autres cas, les ministres ordonnateurs peuvent exécuter les budgets administratifs modifiés qui ont été transmis.

§ 9. Les contrôleurs des engagements et la Cour des comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que celles-ci ne soient pas dépassées. »

Art. 3

L'article 10 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 10 — § 1^{er}. Il est procédé chaque année, dans le courant du premier trimestre, à un contrôle budgétaire en vue d'ajuster éventuellement le budget des Voies et Moyens et le budget général des dépenses. Le cas échéant, des projets d'ajustement seront déposés à la Chambre des représentants ou au Sénat et distribués aux membres des Chambres législatives au plus tard le 30 avril.

Ces ajustements sont approuvés par les Chambres législatives avant le 30 juin.

§ 2. En cas d'ajustement du budget général des dépenses, les budgets administratifs ajustés sont joints au projet d'ajustement du budget général des dépenses ou transmis au plus tard quinze jours après l'approbation du budget général des dépenses ajusté aux Chambres législatives et à la Cour des comptes par les soins du Ministre ordonnateur et du Ministre qui a le budget dans ses attributions. Le cas échéant, la Cour des comptes fait parvenir sans délai ses observations aux Chambres législatives.

Bij herverdelingen van de basisallocaties zoals bedoeld in § 7, tweede en derde lid, mogen de ordonnancerende Ministers in de hiernavolgende gevallen slechts vastleggingsakten opmaken en ordonnanceren verrichten die binnen de perken van de eerder reeds geldende basisallocaties voor het betrokken begrotingsjaar vallen :

a) zolang de aldus gewijzigde administratieve begroting niet is overgezonden aan de Wetgevende Kamers;

b) gedurende de 15 dagen volgend op de verzending van de aldus gewijzigde administratieve begroting, bij ontstentenis van een met redenen omklede motie van de Wetgevende Kamers waarbij de aldus gewijzigde administratieve begroting in overeenstemming is verklaard met de inhoud en de doelstellingen van de algemene uitgavenbegroting;

c) indien een Wetgevende Kamer, binnen 15 dagen volgend op de verzending, bij een met redenen omklede motie verklaart dat de aldus gewijzigde administratieve begroting niet in overeenstemming is met de inhoud en de doelstellingen van de algemene uitgavenbegroting;

In de andere gevallen mogen de ordonnancerende ministers de overgezonden gewijzigde administratieve begrotingen uitvoeren.

§ 9. De controleurs van de vastleggingen en het Rekenhof zien erop toe dat de uitgaven juist worden aangerekend op de basisallocaties en dat deze lasten niet worden overschreden. »

Art. 3

Artikel 10 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 10 — § 1. Ieder jaar wordt in de loop van het eerste trimester een begrotingscontrole uitgevoerd naar de eventuele aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting en de algemene uitgavenbegroting. In voorkomend geval zullen ontwerpen tot aanpassing worden ingediend bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers of de Senaat en uiterlijk op 30 april worden uitgedeeld aan de leden van de Wetgevende Kamers.

Deze aanpassingen worden vóór 30 juni goedgekeurd door de Wetgevende Kamers.

§ 2. Wanneer de algemene uitgavenbegroting aangepast wordt, worden de aangepaste administratieve begrotingen toegevoegd aan het ontwerp van aanpassing van de algemene uitgavenbegroting of uiterlijk 15 dagen na de goedkeuring van de aangepaste algemene uitgavenbegroting aan de Wetgevende Kamers en aan het Rekenhof overgezonden door toedoen van de ordonnancerende Minister en van de Minister die de Begroting in zijn bevoegdheid heeft. In voorkomend geval doet het Rekenhof onverwijld zijn opmerkingen aan de Wetgevende Kamers geworden.

Les Chambres législatives déclarent, par une motion motivée, que les budgets administratifs ajustés sont conformes au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses ajusté et cela :

— au plus tard sept jours après l'approbation du budget général des dépenses ajusté, si les budgets administratifs ajustés ont été joints à celui-ci;

— ou au plus tard quinze jours après la transmission des budgets administratifs ajustés par les soins du ministre ordonnateur et du ministre qui a le Budget dans ses attributions.

§ 3. Dans les quatre cas visés à l'article 9, § 8, premier alinéa, les ministres ordonnateurs ne peuvent poser d'actes d'engagement et procéder à des ordonnancements à charge du budget général des dépenses ajusté que dans les limites des allocations de base déjà valables pour l'année budgétaire.

§ 4. L'article 9, § 7 et § 8, quatrième et cinquième alinéas, de la présente loi est applicable aux nouvelles ventilations des budgets administratifs ajustés.

§ 5. L'article 9, § 9, s'applique également aux allocations de base ajustées. »

Art. 4

Un article 10bis, libellé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 10bis — § 1^{er}. S'il apparaît que le budget général des dépenses ne pourra être approuvé avant le 1^{er} décembre de l'année qui précède l'année budgétaire, la loi ouvre les crédits provisoires nécessaires au fonctionnement des services et à valoir sur le budget de cette année budgétaire.

Le cas échéant, des projets de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur le budget pour la même année sont déposés à la Chambre des représentants ou au Sénat.

§ 2. La loi ouvrant des crédits provisoires fixe la période à laquelle ces crédits se rapportent.

La période pour laquelle des crédits non dissociés et des crédits d'ordonnancement sont alloués ne peut excéder quatre mois, sauf si des obligations légales ou contractuelles requièrent qu'ils le soient pour une période d'une autre durée.

§ 3. Les crédits provisoires sont calculés sur la base des crédits correspondants du dernier budget général des dépenses qui a été approuvé.

De Wetgevende Kamers verklaren, in een met redenen omklede motie, dat de aangepaste administratieve begrotingen in overeenstemming zijn met de inhoud en de doelstellingen van de aangepaste algemene uitgavenbegroting en dit :

— uiterlijk zeven dagen na de goedkeuring van de aangepaste algemene uitgavenbegroting, indien de aangepaste administratieve begrotingen bij eerstgenoemde begroting werden gevoegd;

— of uiterlijk 15 dagen na de overzending van de aangepaste administratieve begrotingen door toedoen van de ordonnancerende Minister en van de Minister die de Begroting onder zijn bevoegdheid heeft.

§ 3. In de vier gevallen bedoeld in artikel 9, § 8, eerste lid, mogen de ordonnancerende Ministers ten laste van de aangepaste algemene uitgavenbegroting slechts vastleggingsakten opmaken en ordonnanceren verrichten binnen de perken van de eerder reeds geldende basisallocaties voor het betrokken begrotingsjaar.

§ 4. Artikel 9, § 7 en § 8, vierde en vijfde lid, van deze wet is van toepassing op de herverdelingen van de aangepaste administratieve begrotingen.

§ 5. Artikel 9, § 9, is eveneens van toepassing op de aangepaste basisallocaties. »

Art. 4

Een artikel 10bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 10bis — § 1. Indien blijkt dat de algemene uitgavenbegroting niet vóór 1 december van het jaar dat het begrotingsjaar voorafgaat goedgekeurd kan worden, opent de wet voor lopige kredieten die voor de werking van de diensten noodzakelijk zijn en in mindering komen van de begroting van dat begrotingsjaar.

In voorkomend geval worden wetsontwerpen waarbij nieuwe voorlopige kredieten worden geopend welke in mindering komen van de begroting voor hetzelfde begrotingsjaar, ingediend bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers of de Senaat.

§ 2. De wet waarbij voorlopige kredieten worden geopend, stelt de termijn vast waarop de kredieten betrekking hebben.

De termijn waarvoor niet-gesplitste en ordonnancingskredieten worden toegekend, mag niet meer dan vier maanden bedragen, behalve wanneer wettelijke of contractuele verplichtingen een andere termijn opleggen.

§ 3. De voorlopige kredieten worden berekend op grond van de overeenkomstige kredieten in de laatste goedgekeurde algemene uitgavenbegroting.

Les crédits provisoires ne peuvent être affectés à des dépenses d'une nature nouvelle non autorisées antérieurement par le législateur.

Sauf dispositions particulières des lois ouvrant des crédits provisoires, les dépenses, par programme pour le budget général des dépenses, et par allocation de base pour les budgets administratifs ne pourront dépasser respectivement le montant des crédits du dernier budget qui a été approuvé, et celui des allocations de base des budgets administratifs, et ce proportionnellement à la période à laquelle ces crédits et allocations provisoires se rapportent. Le présent paragraphe ne porte pas préjudice à l'application éventuelle de l'article 9, § 7.

§ 4. La publication du budget général des dépenses au *Moniteur belge* rend caduques les lois ouvrant des crédits provisoires.

Le régime prévu à l'article 9, §§ 6 et 8, est d'application, étant entendu que les mots « au plus tard le 15 décembre de l'année qui précède l'année budgétaire » figurant au § 6, alinéa 2, doivent se lire « au plus tard 15 jours après l'approbation du budget général des dépenses ».

Art. 5

L'article 19 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 19. — § 1^{er}. Par dérogation à l'article 3, une loi organique peut créer des fonds budgétaires en affectant à des dépenses dont elle définit l'objet, certaines recettes imputées au budget des Voies et Moyens.

Ces fonds ne peuvent pas être alimentés par des crédits du budget général des dépenses.

§ 2. Au budget général des dépenses, les crédits afférents aux fonds budgétaires varient en fonction des recettes imputées aux postes correspondants du budget des Voies et Moyens. Ces crédits sont augmentés du crédit disponible reporté à la fin de l'année budgétaire précédente, qui peut être utilisé dès le début de l'année budgétaire. Cette disposition ne s'applique pas aux excédents des autorisations d'engagement visées au § 4, deuxième alinéa, ci-après.

§ 3. Le budget des Voies et Moyens et le budget général des dépenses mentionnent respectivement les estimations des opérations de recettes et des opérations de dépenses des fonds budgétaires. Les opérations de dépenses englobent les crédits visés au § 2, qui doivent être ventilés séparément selon leur origine dans les documents budgétaires. Ces montants sont ajustés lors du contrôle budgétaire visé à l'article 10, § 1^{er}.

De voorlopige kredieten mogen niet worden aangewend voor uitgaven van een nieuwe aard waartoe de wetgever voordien geen machtiging heeft verleend.

Behoudens bijzondere bepalingen van de wetten waarbij voorlopige kredieten worden geopend, mogen de uitgaven, voor de algemene uitgavenbegroting per programma, en voor de administratieve begrotingen per basisallocatie, niet hoger liggen dan de bedragen van de kredieten van de laatste goedgekeurde begroting, respectievelijk basisallocaties van de administratieve begrotingen, en dit proportioneel aan de termijn waarop de voorlopige kredieten en allocaties betrekking hebben. Deze paragraaf doet geen afbreuk aan de eventuele toepassing van artikel 9, § 7.

§ 4. De bekendmaking van de algemene uitgavenbegroting in het *Belgisch Staatsblad* doet de wetten waarbij voorlopige kredieten worden geopend vervallen.

Het bepaalde in artikel 9, §§ 6 en 8, is van overeenkomstige toepassing, met dien verstande dat in § 6, tweede lid, de woorden « uiterlijk op 15 december van het jaar dat aan het begrotingsjaar voorafgaat » gelezen dienen te worden als « uiterlijk 15 dagen na de goedkeuring van de algemene uitgavenbegroting ».

Art. 5

Artikel 19 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 19. — § 1. In afwijking van artikel 3 kan een organieke wet begrotingsfondsen oprichten door voor uitgaven, waarvan zij het voorwerp vaststelt, sommige op de Rijksmiddelenbegroting aangerekende ontvangsten te bestemmen.

Deze fondsen kunnen niet worden gestijfd met kredieten van de algemene uitgavenbegroting.

§ 2. In de algemene uitgavenbegroting veranderen de kredieten voor de begrotingsfondsen in functie van de overeenkomstige posten van de Rijksmiddelenbegroting aangerekende ontvangsten. Deze kredieten worden vermeerderd met het op het einde van het vorige begrotingsjaar overgedragen beschikbare krediet dat vanaf de aanvang van het begrotingsjaar aangewend mag worden. Deze bepaling geldt niet voor de overschotten van de hierna in § 4, tweede lid, bedoelde vastleggingsmachtigingen.

§ 3. De Rijksmiddelenbegroting en de algemene uitgavenbegroting vermelden respectievelijk de ramingen van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen van de begrotingsfondsen. De uitgavenverrichtingen omvatten de in § 2 bedoelde kredieten die afzonderlijk volgens hun herkomst in de begrotingsdocumenten moeten worden uitgesplitst. Deze bedragen worden aangepast naar aanleiding van de begrotingscontrole bedoeld in artikel 10, § 1.

§ 4. Il ne peut être pris d'engagement ni d'ordonnancement à charge d'un fonds budgétaire au-delà du crédit disponible qu'il présente.

La loi organique visée au § 1^{er} peut cependant autoriser que des engagements soient pris à charge d'une autorisation d'engagement accordée dans la loi. Le cas échéant, les ordonnancements s'effectuent seulement à concurrence du crédit disponible que présente ce fonds.

§ 5. La date de l'ordonnancement détermine l'année budgétaire à laquelle les dépenses des fonds budgétaires sont rattachées. Les ordonnances de paiement mentionnent également la classification économique des dépenses.

§ 6. Hormis le cas où une autorisation d'engagement est d'application, il est tenu compte, pour déterminer le disponible pour engagement de chaque fonds budgétaire, des engagements des années précédentes dans la mesure où ils n'ont pas été apurés ou annulés.

§ 7. Les dispositions de l'article 26 sont applicables aux autorisations d'engagement. »

Art. 6

A l'article 24 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

a) Au § 1^{er}, premier alinéa, première phrase, le mot « imprévues » est remplacé par le mot « imprévisibles »;

b) Le § 1^{er} est complété par un troisième alinéa, libellé comme suit :

« En ce qui concerne les dépenses autorisées par la délibération, la Cour des comptes peut refuser son visa lorsque les pièces justificatives de la créance confirment ou font apparaître que les conditions visées au premier alinéa ne sont pas remplies »;

c) Le § 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Les autorisations visées par les délibérations sont périodiquement ou spécialement l'objet d'un projet de loi tendant à ouvrir les crédits nécessaires.

La délibération doit faire l'objet d'un projet de loi spécial dans les cas suivants :

1. lorsque la délibération porte sur un montant d'au moins 200 millions de francs;

2. lorsque la délibération autorise une dépense d'au moins 20 millions de francs qui représente au moins 15 % du crédit à charge duquel cette dépense s'impute.

Toute exécution (engagement, ordonnancement ou paiement) de la délibération est suspendue jusqu'au dépôt du projet de loi spécial visé à l'alinéa précédent.

§ 4. Er mag geen vastlegging, noch ordonnancering worden gedaan ten bezware van een begrotingsfonds boven het op dit fonds beschikbare krediet.

De in § 1 bedoelde organieke wet kan echter bestaan dat vastleggingen mogen worden aangegaan ten bezware van een in de wet toegestane vastleggingsmachtiging. In voorkomend geval geschieden de ordonnancerings slechts tot beloop van het op dit fonds beschikbare krediet.

§ 5. De datum van de ordonnancering is bepalend voor het begrotingsjaar waarop de uitgaven van de begrotingsfondsen betrekking hebben. De ordonnanciet van betaling vermelden tevens de economische classificatie van de uitgaven.

§ 6. Behoudens het geval waarin een vastleggingsmachtiging van toepassing is, wordt om het voor vastlegging beschikbaar gedeelte van ieder begrotingsfonds te bepalen, rekening gehouden met de vastleggingen van de voorgaande jaren in de mate waarin die niet aangezuiverd of vernietigd werden.

§ 7. De bepalingen van artikel 26 zijn van toepassing op de vastleggingsmachtigingen. »

Art. 6

In artikel 24 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

a) In § 1, eerste lid, eerste zin, wordt het woord « onvoorziene » vervangen door het woord « onvoorzienbare »;

b) Paragraaf 1 wordt aangevuld met een derde lid, luidend als volgt :

« Met betrekking tot de uitgaven waarvoor bij de beraadslaging machtiging is verleend, kan het Rekenhof zijn visum weigeren indien de stukken tot staving van de schuldvordering bevestigen of doen blijken dat de voorwaarden bedoeld in het eerste lid niet vervuld zijn »;

c) Paragraaf 2 wordt vervangen door wat volgt :

« § 2. De bij de beraadslagingen bedoelde machtigingen worden op gezette tijden of speciaal opgenomen in een wetsontwerp waarbij de nodige kredieten worden geopend.

De beraadslaging moet in de volgende gevallen het voorwerp zijn van een speciaal wetsontwerp :

1. wanneer de beraadslaging betrekking heeft op een bedrag van ten minste 200 miljoen frank;

2. wanneer de beraadslaging machtiging verleent tot een uitgave van ten minste 20 miljoen frank, die ten minste 15 % vertegenwoordigt van het krediet ten laste waarvan die uitgave wordt aangerekend.

Iedere uitvoering (vastlegging, ordonnancering of betaling) van de beraadslaging wordt opgeschort tot het in het vorige lid bedoelde speciaal wetsontwerp is ingediend.

Lorsque des délibérations successives concernent le même article, les montants qu'elles autorisent sont additionnés pour l'application de ces dispositions. »

d) L'article est complété par un § 4, libellé comme suit :

« § 4. Le Conseil des Ministres ventile en allocations de base les montants des autorisations données au-delà ou en dehors des crédits ouverts par la loi.

L'article 9, § 9, s'applique également aux allocations de base visées à l'alinéa précédent. »

Art. 7

L'article 29 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 29. — Dans le courant du mois de mai suivant la fin de l'année budgétaire, la Cour des comptes donne connaissance à la Chambre des représentants et au Sénat d'une préfiguration des résultats de l'exécution du budget, laquelle peut donner lieu à l'approbation, par les Chambres législatives, d'une motion motivée de règlement provisoire dudit budget.

Dans le courant du mois d'octobre suivant la fin de l'année budgétaire, le Ministre des Finances dépose à la Chambre des représentants ou au Sénat le projet de loi portant règlement définitif du budget. »

Art. 8

L'article 75 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 75. — Dans le courant du mois d'octobre suivant la fin de l'année budgétaire, la Cour des comptes transmet le compte général de l'Etat aux Chambres législatives avec ses observations. »

Art. 9

A l'article 3 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public sont apportées les modifications suivantes :

a) Au § 1^{er}, le second alinéa est remplacé par les dispositions suivantes :

« Il est annexé au projet de budget général des dépenses visé à l'article 9 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat. Les budgets de ces organismes sont approuvés par les Chambres législatives.

Cette approbation est acquise par le vote des dispositions qui les concernent dans la loi fixant le budget général des dépenses. »

b) Au § 2, les deuxième et troisième alinéas, sont remplacés par les alinéas suivants :

« Le budget des organismes de la catégorie B est communiqué aux Chambres en annexe au budget

Wanneer beraadslagingen achtereenvolgens betrekking hebben op hetzelfde artikel, worden de bedragen waartoe zij machtiging verlenen, samengeteld voor de toepassing van deze bepalingen. »

d) Het artikel wordt aangevuld met een § 4, luidend als volgt :

« § 4. De Ministerraad verdeelt, in basisallocaties, de bedragen van de machtigingen die boven of naast de door de wet geopende kredieten worden verleend.

Artikel 9, § 9, is eveneens van toepassing op de in vorig lid bedoelde basisallocaties. »

Art. 7

Artikel 29 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 29. — In de loop van de maand mei volgend op het einde van het begrotingsjaar geeft het Rekenhof aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers en de Senaat kennis van een voorafbeelding van de uitslagen van de uitvoering van de begroting, die aanleiding kan geven tot goedkeuring van een met redenen omklede motie tot voorlopige regeling van de betrokken begroting door de Wetgevende Kamers.

In de loop van de maand oktober volgend op het einde van het begrotingsjaar dient de Minister van Financiën bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers of de Senaat het wetsontwerp in houdende eindregeling van de begroting. »

Art. 8

Artikel 75 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 75. — In de loop van de maand oktober volgend op het einde van het begrotingsjaar, maakt het Rekenhof de algemene rekening van de Staat aan de Wetgevende Kamers over met zijn opmerkingen. »

Art. 9

In artikel 3 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut worden volgende wijzigingen aangebracht :

a) In § 1 wordt het tweede lid vervangen door de volgende bepalingen :

« Het wordt toegevoegd aan het ontwerp van algemene uitgavenbegroting, bedoeld in artikel 9 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit. De begrotingen van deze instellingen worden door de Wetgevende Kamers goedgekeurd.

Deze goedkeuring geschiedt door de goedkeuring van de desbetreffende bepalingen in de wet tot vaststelling van de algemene uitgavenbegroting. »

b) Paragraaf 2, tweede en derde lid, worden vervangen door wat volgt :

« De begroting van de instellingen van categorie B wordt aan de Kamers meegedeeld als bijvoegsel bij de

administratif, visé à l'article 9, § 6, de la loi précitée du 28 juin 1963, du ministère dont relèvent les organismes; si le projet de budget n'a pas encore été approuvé par les Ministres compétents, il sera communiqué aux Chambres législatives.

Cependant, lorsque la tenue d'une comptabilité des engagements est organisée dans un organisme de la catégorie B en application de l'article 6bis, § 1^{er}, de la présente loi, le montant maximum des engagements en matière d'investissements est fixé par disposition particulière dans le budget général des dépenses. »

c) La première phrase du § 3, deuxième alinéa, est remplacée par la disposition suivante :

« Des tableaux de synthèse des opérations de ces organismes sont annexés au budget administratif, visé à l'article 9, § 6, de la loi précitée du 28 juin 1963, du ministère dont ils relèvent. »

Art. 10

Al'article 5, deuxième alinéa, de la même loi, les mots "budget de l'Etat" sont remplacés par les mots "budget général des dépenses".

Art. 11

L'article 3 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat est abrogé.

Art. 12

L'article 17 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 17. — § 1^{er}. Le Ministre des Finances n'autorise le paiement d'une ordonnance que lorsqu'elle porte sur un crédit ouvert par la loi ou sur une dépense autorisée par une délibération adoptée par le Conseil des ministres, en vertu de l'article 24 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

Aucune sortie de fonds ne peut se faire sans son concours et sans le visa préalable et la liquidation de la Cour des comptes, sauf les exceptions établies par la loi.

§ 2. En cas d'extrême urgence, d'un degré tel que le paiement ne puisse souffrir aucun délai à peine de préjudice grave, le Conseil des ministres peut toutefois, sous sa responsabilité, et par délibération motivée qu'il transmet simultanément aux Chambres législatives et à la Cour des comptes, requérir de cette dernière l'octroi d'un visa provisoire.

in artikel 9, § 6, van bovengenoemde wet van 28 juni 1963 bedoelde administratieve begroting van het ministerie waarvan de instellingen afhangen; zolang de begroting nog niet is goedgekeurd door de betrokken Ministers, wordt het ontwerp van deze begroting aan de Wetgevende Kamers medegedeeld.

Evenwel wanneer het houden van een comptabiliteit der vastleggingen wordt ingericht in een instelling van categorie B bij toepassing van artikel 6bis, § 1, van onderhavige wet, wordt het maximumbedrag der vastleggingen inzake investeringen bepaald door een bijzondere beschikking in de algemene uitgavenbegroting. »

c) § 3, tweede lid, eerste zin, wordt vervangen door wat volgt :

« Synoptische tabellen van de verrichtingen van die instellingen zijn als bijlage gevoegd bij de in artikel 9, § 6, van bovengenoemde wet van 28 juni 1963 bedoelde administratieve begroting van het ministerie waaronder zij ressorteren. »

Art. 10

In artikel 5, tweede lid, van dezelfde wet, worden de woorden "Staatsbegroting" en "Rijksbegroting" vervangen door de woorden "algemene uitgavenbegroting".

Art. 11

Artikel 3 van de wet van 15 mei 1846 op de comptabiliteit van de Staat wordt opgeheven.

Art. 12

Artikel 17 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 17. — § 1. De Minister van Financiën staat de betaling van een ordonnantie niet toe dan wanneer daartegenover een door de wet geopend krediet staat of wanneer zij betrekking heeft op een betaling gemachtigd bij een beraadslaging door de Ministerraad aangenomen krachtens artikel 24 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

Geen uitgave kan gedaan worden buiten zijn tussenkomst en zonder voorafgaand visum en vereffening van het Rekenhof, behoudens de bij de wet bepaalde uitzonderingen.

§ 2. In hoogstdringende gevallen wanneer de betaling niet kan uitblijven zonder dat er een ernstig nadeel uit voortvloeit, kan de Ministerraad evenwel, onder zijn eigen verantwoordelijkheid en met een met redenen omklede beslissing die hij tegelijkertijd aan de Wetgevende Kamers en het Rekenhof verzendt, van het Hof een voorlopig visum vorderen.

Lorsqu'à la suite de circonstances exceptionnelles, le Conseil des ministres ne peut se réunir en temps voulu, la décision est prise conjointement par le Ministre des Finances et le ministre qui a le Budget dans ses attributions.

En pareils cas, la Cour des comptes limite son contrôle préalable à l'examen de l'exactitude de la créance et fait parvenir sans délai ses observations aux Chambres législatives.

Le Conseil des ministres dépose dans un délai d'un mois à compter de la délibération, les projets de loi nécessaires à la régularisation de la dépense, et de nature à permettre l'octroi par la Cour des comptes d'un visa définitif. »

Art. 13

L'article 24 de la même loi est abrogé dans la mesure où cet article concerne la création de fonds budgétaires.

Art. 14

A l'article 31 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, il est ajouté un § 2 et un § 3 rédigés comme suit :

« § 2. Par dérogation aux articles 3 et 19, des fonds de restitution sont ouverts d'office au budget pour les sommes indûment perçues par le Ministre des Finances. Ils mentionnent l'estimation des sommes qui ne seront pas comptabilisées comme Voies et Moyens de l'Etat et sur lesquelles les comptables qui ont opéré les recettes peuvent directement disposer sur leur compte afin de pourvoir à la restitution des montants indûment perçus et des intérêts de retard y afférents, conformément aux lois et arrêtés en vigueur. »

« § 3. Par dérogation aux articles 3 et 19, des fonds d'attribution sont ouverts d'office au budget pour les parts du produit d'impôts, perceptions et versements attribués à d'autres autorités publiques. Ils mentionnent les sommes à percevoir qui ne sont pas comptabilisées comme Voies et Moyens de l'Etat et que le Ministre des Finances mettra directement à la disposition des autorités concernées conformément aux lois et arrêtés qui en règlent l'attribution. »

Art. 15

La loi du 31 décembre 1986 portant réglementation des crédits provisoires est abrogée.

Wanneer door uitzonderlijke omstandigheden de Ministerraad niet tijdig kan bijeenkomen, wordt deze beslissing gezamenlijk genomen door de Minister van Financiën en de Minister die de Begroting onder zijn bevoegdheid heeft.

In dergelijke gevallen beperkt het Rekenhof zijn voorafgaande controle tot het onderzoek van de juistheid van de schuldvordering en zendt het zijn opmerkingen onverwijld over aan de Wetgevende Kamers.

De Ministerraad dient binnen een maand na de beslissing, de voor de regularisatie van de uitgave vereiste wetsontwerpen in, zodat het Rekenhof een definitief visum kan verlenen. »

Art. 13

Artikel 24 van dezelfde wet wordt opgeheven in zoverre dat dit artikel betrekking heeft op het instellen van begrotingsfondsen.

Art. 14

Aan artikel 31 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, waarvan de tegenwoordige tekst § 1 zal vormen, worden een § 2 en § 3 toegevoegd, luidende :

« § 2. In afwijking van de artikelen 3 en 19 worden voor de door de Minister van Financiën ten onrechte geïnde sommen in de begroting ambtshalve terugbetalingsfondsen geopend. Zij bevatten ramingen van de sommen die niet als Rijksmiddelen zullen worden geboekt en waarover door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, rechtstreeks op hun rekening wordt beschikt om overeenkomstig de geldende wetten en besluiten te voorzien in de terugbetaling van de ten onrechte geïnde sommen en de eraan verbonden nalatigheidsintresten. »

« § 3. In afwijking van de artikelen 3 en 19 worden voor de gedeelten van de opbrengst van belastingen, heffingen en stortingen die zijn toegewezen aan andere overheden, in de begroting ambtshalve toewijzingsfondsen geopend. Ze vermelden de te innen sommen die niet als Rijksmiddelen worden geboekt en die door de Minister van Financiën rechtstreeks ter beschikking worden gesteld van de betrokken overheden overeenkomstig de wetten en besluiten die er de toewijzing van regelen. »

Art. 15

De wet van 31 december 1986 tot regeling van de voorlopige kredieten wordt opgeheven.

Art. 16

La présente loi entre en vigueur à partir de l'année budgétaire 1990 à l'exception des articles 1^{er} et 5 qui entreront en vigueur à partir de l'année budgétaire 1991.

Disposition transitoire

Art. 17

Pour l'année budgétaire 1990, le budget général des dépenses peut encore faire l'objet de plusieurs projets de loi.

Bruxelles, le 8 juin 1989.

Le Président du Sénat,

Art. 16

Deze wet treedt in werking met ingang van het begrotingsjaar 1990, mèt uitzondering van de artikelen 1 en 5 die met ingang van het begrotingsjaar 1991 in werking zullen treden.

Overgangsbepaling

Art. 17

Voor het begrotingsjaar 1990 kan de algemene uitgavenbegroting nog het voorwerp uitmaken van meerdere wetsontwerpen.

Brussel, 8 juni 1989.

De Voorzitter van de Senaat,

F. SWAELEN.

Les secrétaires,

De secretarissen,

H. MOUTON.

M. PANNEELS-VAN BAELEN.